



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

ECE/TRANS/AC.11/4
18 October 2007

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Многопрофильная группа экспертов по охране
на внутреннем транспорте

**ДОКЛАД МНОГОПРОФИЛЬНОЙ ГРУППЫ ЭКСПЕРТОВ ПО ОХРАНЕ
НА ВНУТРЕННЕМ ТРАНСПОРТЕ О РАБОТЕ ЕЕ ВТОРОЙ СЕССИИ**

(Женева, 9-10 октября 2007 года)

I. УЧАСТНИКИ

1. Многопрофильная группа экспертов по охране на внутреннем транспорте провела свою вторую сессию 9-10 октября 2007 года.
2. На сессии присутствовали представители следующих стран: Германии, Российской Федерации, Словении, Соединенного Королевства, Турции, Украины, Швейцарии. Присутствовал также представитель Европейского сообщества (ЕС).
3. Была представлена Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД).
4. На сессии были представлены следующие неправительственные организации: Международная федерация экспедиторских ассоциаций (ФИАТА), Международная организация по стандартизации (ИСО).

II. ВВЕДЕНИЕ

5. Со вступительной речью выступила г-жа Эва Мольнар, директор Отдела транспорта, уделившая особое внимание различным аспектам взаимосвязи между транспортной деятельностью, безопасностью и облегчением торговли/перевозок.

III. УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ (пункт 1 повестки дня)

6. Группа экспертов утвердила повестку дня (ECE/TRANS/AC.11/3), дополнив раздел (Прочие вопросы) пунктом, касающимся выборов заместителя Председателя.

IV. УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА (пункт 2 повестки дня)

7. Группа экспертов утвердила доклад о работе первой сессии, состоявшейся 24-25 мая 2007 года (ECE/TRANS/AC.11/2).

V. РЕГУЛЯРНЫЕ ИНИЦИАТИВЫ НА НАЦИОНАЛЬНОМ УРОВНЕ (пункт 3 повестки дня)

8. Группа экспертов заслушала информацию и рассмотрела национальное сообщение Германии (Неофициальный документ № 7 (2007 год)) и неофициальный документ № 1 (2007 год), подготовленный секретариатом. Неофициальные документы № 4 (2007 год) и 5 (2007 год) не рассматривались по причине отсутствия представивших их делегатов. Цель обсуждений Группы экспертов заключалась в том, чтобы продолжить работу над перечнем регуляторных инициатив на национальном уровне. В этом контексте секретариат подчеркнул, что неофициальный документ № 1 (2007 год), который является лишь общим предварительным проектом, будет изменен после получения национальных материалов и/или замечаний. Секретариат настоятельно просил экспертов представить дополнительные комментарии и предложения для уточнения и/или подтверждения информации, содержащейся в неофициальном документе № 1 (2007 год). Секретариат отметил, что информация о регуляторных инициативах во Франции и Соединенных Штатах уже была собрана и, как ожидается, будет включена в следующий проект.

9. В ходе обсуждения делегация Российской Федерации вызвалась представить национальное сообщение, а эксперт от Европейской комиссии (ЕК) указал на несоответствия, подлежащие исправлению, в национальных материалах с описанием регулятивных инициатив в Европейском союзе, касающихся опасных грузов.

10. Эксперты от Российской Федерации обстоятельно проинформировали о Федеральном законе "О транспортной безопасности" от 9 февраля 2007 года, обеспечивающем правовую основу для общей государственной системы транспортной безопасности в Российской Федерации.

11. Обсуждались также некоторые вопросы, касающиеся издержек, обусловленных новыми требованиями безопасности, связанных с ними выгод и способности частного сектора брать эти дополнительные издержки на себя и/или перекладывать их на третьи стороны.

VI. РЕГУЛЯТИВНЫЕ ИНИЦИАТИВЫ НА МЕЖДУНАРОДНОМ УРОВНЕ (пункт 4 повестки дня)

12. Группа экспертов рассмотрела сообщение Европейской комиссии по вопросу об уполномоченном экономическом операторе (неофициальный документ № 6 (2007 год)), информацию, представленную Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (неофициальный документ № 1 (2007 год)), и записку, подготовленную секретариатом (неофициальный документ № 2 (2007 год)).

13. Цель обсуждений Группы экспертов заключалась в том, чтобы продолжить работу над окончательным докладом. В этом контексте эксперт ЕК вызвался представить новые документы для дополнения информации, содержащейся в неофициальном документе № 6 (2007 год). Кроме того, эксперт ЕК высказал различные предложения по улучшению содержания неофициального документа № 2 (2007 год); отмечалось также, что неофициальный документ № 11 (2007 год) должен стать неотъемлемой частью перечня регулятивных инициатив на международном уровне. Группа экспертов приняла эти изменения к сведению и согласилась с ними.

14. В заключение была проведена презентация "Международной рабочей группы по охране на наземном транспорте". Эта Международная рабочая группа не преследует цели подготовки новых стандартов, а служит форумом для обмена информацией и опытом применения оптимальной практики. Группа экспертов приняла к сведению и приветствовала эту презентацию.

**VII. СТАНДАРТЫ, ИНИЦИАТИВЫ, РУКОВОДЯЩИЕ ПРИНЦИПЫ И
ОПТИМАЛЬНАЯ ПРАКТИКА ЧАСТНОГО СЕКТОРА (пункт 5 повестки дня)**

15. Группа экспертов обсудила неофициальный документ № 3 (2007 год), подготовленный и представленный секретариатом. Был высказан ряд замечаний по улучшению первого проекта. Группа экспертов решила, что этот перечень будет содержать только информацию, представленную Международным союзом автомобильного транспорта и Международной организацией по стандартизации (ИСО), и/или информацию об этих организациях, а также сведения об "Отраслевых руководящих принципах обеспечения безопасности перевозок опасных грузов", разработанных рядом промышленных объединений и переданных Группе экспертов делегатом от Европейского совета химической промышленности. В заключение ИСО представила три неофициальных документа: № 8, 9 и 10 (2007 год).

VIII. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЙ ДОКЛАД (пункт 6 повестки дня)

16. Группа экспертов рассмотрела методологию подготовки рекомендаций и/или предложений для членов ЕЭК ООН, направленных на повышение безопасности на внутреннем транспорте. Отмечалось, что в любых предложениях следует уделять особое внимание выгодам от повышения безопасности на внутреннем транспорте.

IX. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ (пункт 7 повестки дня)

17. Ввиду отсутствия Председателя, г-на Рене ван Вевера, Группа экспертов избрала заместителем Председателя г-на Эриха Шмида из Германии.

**X. СРОКИ И МЕСТО ПРОВЕДЕНИЯ СЛЕДУЮЩЕГО СОВЕЩАНИЯ
(пункт 8 повестки дня)**

18. Группа экспертов решила провести свою следующую сессию 26 ноября 2007 года.
